

Termini e condizioni generali di Chemtura

Accettazione: il presente Ordine di acquisto costituisce l'offerta, da parte dell'Acquirente, di comprare la merce e i servizi specificati ("Merce" o "Servizi"), al prezzo indicato ed entro la data richiesta. L'Acquirente potrà, in qualunque momento prima dell'accettazione del presente Ordine di acquisto da parte del Venditore, ritirare l'offerta con o senza causa. Il presente Ordine di acquisto sarà considerato accettato dal Venditore se: (1) il Venditore non avrà notificato all'Acquirente, entro cinque giorni lavorativi dal ricevimento dell'Ordine di acquisto, il proprio rifiuto dell'offerta dell'Acquirente; oppure, (2) il Venditore avrà spedito la Merce o iniziato la prestazione dei Servizi.

Ispezione: tutta la Merce ricevuta è soggetta ad ispezione e approvazione da parte dell'Acquirente. Dopo la consegna, l'Acquirente disporrà di un termine ragionevole per testare o ispezionare la Merce, al fine di determinare se quest'ultima è conforme alle specifiche che ha indicato. Le specifiche dell'Acquirente comprendono la qualità della Merce, la quantità, i tempi di consegna (ritardo o anticipo nella consegna), un'adeguata etichettatura e un'adeguata documentazione. L'accettazione della Merce o dei Servizi, nonché la loro ispezione o il loro pagamento da parte dell'Acquirente non solleva il Venditore dagli obblighi sorti in virtù del presente Ordine di acquisto, né lo esonererà da eventuali responsabilità per difetti latenti. Il fatto che l'Acquirente abbia scaricato o utilizzato Merce non conforme non costituirà una rinuncia, da parte sua, ai propri diritti di ispezione o rifiuto della Merce stessa. Il pagamento della Merce non ne costituisce accettazione.

Modifiche: il Venditore comunicherà preventivamente all'Acquirente, per iscritto, tutte le modifiche che riguardano le materie prime o la loro fonte, la formulazione, il luogo di produzione, i metodi o i processi di fabbricazione, gli imballaggi, la durata di conservazione o eventuali altre modifiche apportate alla merce consegnata in conformità al presente Ordine di acquisto, e che possano influenzarne la qualità o le prestazioni. Tali modifiche devono essere accettate dall'Acquirente per iscritto.

Rimedi: in caso di inadempimento o inosservanza dei termini del presente Ordine di acquisto da parte del Venditore e in aggiunta a tutti gli altri rimedi a disposizione dell'Acquirente per legge o secondo equità, quest'ultimo potrà, senza che ciò faccia sorgere ulteriori responsabilità nei confronti del Venditore, risolvere o annullare, in tutto o in parte, il presente Ordine di acquisto o gli obblighi che da esso derivano. L'Acquirente potrà dichiarare inadempiente il Venditore qualora: (1) la Merce o i Servizi non siano conformi, in tutto o in parte, alle specifiche o alle dichiarazioni e garanzie del Venditore, espresse o implicite; (2) la Merce o i Servizi non siano consegnati o prestati, in tutto o in parte, in conformità al presente Ordine di acquisto; (3) il Venditore risulti altrimenti inadempiente del presente Ordine di acquisto; (4) il Venditore effettui una cessione generale a beneficio dei creditori; (5) i beni del Venditore siano sottoposti alla gestione di un curatore; oppure (6) il Venditore presenti istanza di fallimento o sia soggetto ad una procedura di insolvenza. Oltre agli altri rimedi a disposizione dell'Acquirente, il Venditore sarà responsabile nei confronti dell'Acquirente per tutte le rivendicazioni sorte con riferimento all'adempimento dei seguenti obblighi: (1) sostituzione di Prodotti non conformi oppure, a discrezione dell'Acquirente, rimborso del prezzo di acquisto; (2) rimborso dei costi ulteriori ragionevolmente sostenuti dall'Acquirente per la rimozione, la conservazione, il trasporto e lo smaltimento dei Prodotti non conformi (salvo il caso in cui i Prodotti non conformi siano

restituiti al Venditore dietro richiesta e a spese di quest'ultimo); e (3) tutti i costi ulteriori sostenuti dall'Acquirente per richiamare o ripristinare i Prodotti non conformi. Nessuna delle parti sarà responsabile nei confronti dell'altra per eventuali danni incidentali, indiretti, speciali o punitivi.

Indennizzo: il Venditore si impegna a difendere, manlevare e tenere indenne l'Acquirente, i suoi dirigenti, amministratori e dipendenti da e contro qualsiasi pretesa, perdita, danno, responsabilità, vincolo o spesa (comprese le spese legali) derivanti da effettivi o presunti danni personali (compresa la morte o l'aggravamento di lesioni pre-esistenti), lesioni personali, danni alla proprietà, o violazione di brevetti, marchi, diritti d'autore o altri diritti derivanti da o relativi all'acquisto, alla vendita o all'uso della Merce o dei Servizi. Salvo che non sia vietato dalla legge applicabile, l'obbligo di indennizzo del Venditore si applicherà a prescindere dalla colpa o dal concorso di colpa (attivo o passivo) del Venditore o di un terzo, ma non si applicherà se il danno o la perdita sono stati causati esclusivamente da colpa o dolo dell'Acquirente.

Forza maggiore: nessuna delle parti sarà considerata inadempiente dei termini del presente Contratto (ad eccezione dell'obbligo di eseguire i pagamenti alla scadenza), nella misura in cui tale inadempimento risulti da o sia riconducibile a cause al di fuori del suo ragionevole controllo, quali catastrofi, guerre, incendi, disastri naturali, scioperi o serrate, sabotaggi, guasti critici delle attrezzature e leggi e regolamenti pubblici ("Causa di forza maggiore"). La parte non adempiente per Causa di forza maggiore (i) notificherà tempestivamente all'altra parte tutti i dettagli in merito all'evento, nonché la sua durata prevista e (ii) adotterà misure ragionevoli da un punto di vista commerciale per provvedere all'adempimento dei suoi obblighi con sollecitudine. Qualora la Causa di forza maggiore si protragga per più di [novanta (90) giorni], la parte non interessata dalla Causa di forza maggiore avrà facoltà di risolvere il presente Contratto, con preavviso alla parte non adempiente.

La parte non adempiente per Causa di forza maggiore avrà il diritto di escludere, nel periodo in cui si protrarrà tale evento, tutti o parte dei Prodotti in consegna in tale periodo da parte dello stabilimento interessato, mentre la quantità totale di Prodotti in consegna ai sensi del presente Contratto sarà decurtata della quantità esclusa. Qualora, per Causa di forza maggiore, il Venditore non sia in grado di fornire le quantità complessive di Prodotto specificate nel presente documento, il Venditore ripartirà le forniture disponibili tra i clienti interni ed esterni in maniera equa e corretta.

Proprietà: a meno che non sia diversamente specificato, la proprietà, il rischio di perdita e la responsabilità relativi alla Merce passeranno all'Acquirente all'atto della consegna della Merce in conformità al presente Ordine di acquisto.

Garanzia: il Venditore garantisce di disporre della proprietà piena e cedibile di tutta la Merce consegnata all'Acquirente ai sensi del presente documento e che tale Merce è libera da qualunque vincolo o gravame. Con riferimento alla Merce e alle attrezzature, il Venditore garantisce inoltre che tutti i componenti, nonché il relativo funzionamento: (1) saranno conformi alle specifiche standard dell'Acquirente o alle altre specifiche eventualmente indicate nel presente Ordine di acquisto; (2) saranno conformi a tutti i progetti, disegni, campioni o modelli applicabili forniti all'Acquirente e approvati dal medesimo; e (3) non violeranno brevetti, marchi o diritti d'autore. Per quanto attiene ai Servizi prestati ai sensi del presente Ordine, il Venditore garantisce che tali servizi saranno eseguiti nel

rispetto degli standard più elevati, nonché delle prassi e dei codici di settore applicabili. IL VENDITORE ESCLUDE E NEGA ESPRESSAMENTE TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ AD UNO SCOPO SPECIFICO.

Prezzo concorrenziale più basso: nella misura massima ammessa dalla legge, l'Acquirente potrà chiedere al Venditore di allineare i propri termini a quelli di offerte concorrenziali, fornendo a quest'ultimo la documentazione scritta dell'offerta di un produttore non affiliato, che riguardi la vendita di merce di pari qualità, nella medesima quantità o in quantità inferiori, ad un prezzo più basso per tutti o per parte dei Prodotti venduti ai sensi del presente Contratto. Entro 15 giorni dal ricevimento di tale documentazione, il Venditore comunicherà all'Acquirente se intende applicare i termini di detta offerta agli ordini futuri. Qualora il Venditore non accetti di applicare i termini dell'offerta agli ordini futuri, l'Acquirente potrà comprare la merce oggetto dell'offerta concorrenziale, senza con ciò violare le condizioni del presente Contratto; le quantità degli acquisti specificate nel presente Contratto saranno decurtate della quantità di merce comprata dall'Acquirente in virtù dell'offerta concorrenziale.

Riservatezza: il Venditore accetta di mantenere riservate e di non divulgare a terzi, senza l'autorizzazione scritta dell'Acquirente, informazioni tecniche o commerciali, nonché i piani o le attività di ricerca riguardanti l'Acquirente, messi a disposizione da quest'ultimo al Venditore, o altrimenti apprese o sviluppate dal Venditore in merito alla Merce o ai Servizi, compresi l'esistenza e il contenuto del presente Ordine di acquisto e il tipo o la quantità di Merce, o la natura e l'oggetto dei Servizi. Il Venditore accetta inoltre di non utilizzare tali informazioni per finalità diverse dall'adempimento del presente Ordine di acquisto.

Leggi e regolamenti: il Venditore dichiara e garantisce che nell'adempiere gli obblighi di cui al presente Ordine di acquisto rispetterà tutte le leggi, i regolamenti, le norme e le ordinanze applicabili. Tutta la Merce deve essere etichettata con chiarezza e contrassegnata dal Venditore, in modo tale da essere conforme alle leggi e ai regolamenti applicabili.

Fatture: la data di fatturazione non dovrà essere anteriore alla data di spedizione all'Acquirente della Merce indicata in fattura, né alla data in cui i Servizi sono stati prestati. I termini di pagamento saranno a 60 giorni dalla data della fattura (salvo diversa indicazione nel presente Ordine di acquisto). L'Acquirente dovrà versare unicamente le imposte che gli competono ai sensi delle leggi vigenti. Tutte le altre imposte saranno a carico del Venditore. La fattura riguarderà soltanto la Merce effettivamente spedita o i Servizi effettivamente resi.

Legge applicabile: la validità, interpretazione ed esecuzione del presente Ordine di acquisto saranno disciplinati dalle leggi della giurisdizione della sede dell'Acquirente, esclusi i principi che in tale paese regolano i conflitti di leggi. I diritti e i rimedi indicati nel presente Ordine di acquisto non saranno esclusivi e integreranno tutti gli altri diritti e rimedi attribuiti alle parti dalla legge. Il mancato esercizio di detti diritti da parte dei soggetti contraenti in una o più occasioni non sarà considerata una rinuncia all'esercizio di tale diritto, o di altri diritti, nella medesima occasione o in altre occasioni.

Scindibilità: Se in qualsiasi momento una disposizione del presente Ordine di acquisto è o diventa nulla, annullabile o inefficace in alcun modo ai sensi della legge di qualsiasi giurisdizione, ciò non pregiudica o compromette la legalità, la validità o l'efficacia in tale giurisdizione della restante parte della disposizione o di qualsiasi

altra disposizione del presente Ordine di acquisto; o la legalità, la validità o l'efficacia ai sensi della legge di qualsiasi altra giurisdizione di tale o di qualsiasi altra disposizione del presente Ordine di acquisto.

Assicurazione: il Venditore accetta di stipulare e mantenere una copertura assicurativa per tipologie, importi e durata considerati consuetudinari in transazioni di natura analoga a quella indicata nel presente Ordine di acquisto, al fine di assicurare tutti gli obblighi del Venditore previsti dal presente Ordine di acquisto e l'Acquirente si riserva il diritto di stabilire i requisiti minimi della copertura assicurativa. Ogni copertura assicurativa stipulata dal Venditore in ottemperanza all'obbligo di assicurazione di cui al presente Ordine di acquisto sarà primaria e non addizionale rispetto ad ogni altra copertura assicurativa stipulata dall'Acquirente e il Venditore provvederà affinché l'Acquirente sia indicato come beneficiario aggiuntivo in tali polizze, se applicabile. Il Venditore rinuncia personalmente e, ove consentito (dalla legge applicabile o altrimenti), per conto degli assicuratori, alla surrogazione nei confronti dell'Acquirente prevista dalla copertura assicurativa stipulata dal Venditore in virtù del presente Ordine di acquisto. Prima di avviare qualsiasi attività relativamente al presente Ordine di acquisto, il Venditore consegnerà all'Acquirente un certificato di assicurazione che attesti la copertura richiesta dal presente Contratto.

Sicurezza, salute e ambiente: ove il Venditore fornisca servizi in loco, questi accetterà di rispettare tutte le norme e i requisiti di sicurezza, sanitari e ambientali applicabili, secondo le modalità specificate dall'Acquirente. La violazione di tali norme e requisiti sarà considerata un inadempimento da parte del Venditore. I venditori che forniscono materie chimiche in virtù del presente Ordine di acquisto sono tenuti a rispettare tutte le norme e le pratiche di Product Stewardship compresi entro i principi Responsible Care® (www.responsiblecare.org) stabiliti dal Consiglio Internazionale delle Associazioni Chimiche.

Successori e aventi causa: il Venditore non potrà cedere né trasferire il presente Ordine di acquisto, in tutto o in parte, senza la preventiva autorizzazione scritta dell'Acquirente.

Produttività: l'Acquirente e il Venditore accettano di definire congiuntamente obiettivi di miglioramento della produttività della Merce e/o dei Servizi di cui al presente Ordine, in termini di (a) riduzione del prezzo di tale Merce e/o Servizi, oppure di (b) riduzione del costo unitario di produzione dei prodotti dell'Acquirente. L'Acquirente e il Venditore accettano che, nella misura in cui tali misure di produttività siano attuate, l'obiettivo sarà quello di consentire all'Acquirente di beneficiare di incrementi di produttività a due cifre anno dopo anno, nel corso del periodo di validità del presente contratto, con la garanzia del Venditore di almeno il 5%.